



Table of Contents

1 English

2 Français

3 Español

4 Português

5 繁体中文

Multilingual Treatment Guide

EN 1

BEYOND® Blast™ Pre-Treatment Extra-Strength Whitening Paste is designed for use in treating difficult and severe stains. This manual-mix, 35% hydrogen peroxide whitening paste should be applied as a pre-treatment "blast" to accelerate the whitening process before continuing the whitening treatment as outlined in the instruction manuals included with all BEYOND® Whitening Kits.

TREATMENT PROCEDURE

PRE-TREATMENT

Perform a pre-treatment oral exam and consult with the patient on his or her desired whitening results to determine the best treatment plan for his or her individual situation.

BEYOND® BLAST™ WHITENING TREATMENT

1. Apply lip protection cream and insert the BEYOND® FlexiBlue™ Cheek Retractor with the tongue guard pointing down. Stretch the face protection cloth around the outside of the cheek retractor and fold down the top. Determine the existing tooth shade. (Fig. 1 & 2)
2. Place the protective eye goggles on the patient.
3. Insert cotton rolls on either side of the buccal frenum. Apply extra lip protection along the insides of the superior and inferior lip. (Fig. 3)
4. Dry the teeth and gums. Apply BEYOND® BlueSeal™ Gingival Protection. Light cure in a circular motion. (Fig. 4 & 5)
5. Open the 35% H₂O₂ liquid container carefully. Protective gloves and eyewear should be worn in case of spill or leakage. Mix the catalyst powder and liquid H₂O₂ together using the included spatula into a wet paste. (Paste consistency should be such that it does not "drip" off of the application brush.) Apply a 2-3 mm layer to the teeth using the included brush. (Fig. 6) Set the BEYOND® Whitening Accelerator for a six minute cycle using the Set Time button on the control panel. Position the BEYOND® Whitening Accelerator lamp head at a 90° angle to the patient's teeth and press the Start/Stop button to begin the six minute cycle. (Fig. 7) Do not reseal paste container. Remaining paste cannot be reused and must be disposed of in accordance with local regulations.
6. At the end of the six minute cycle, suction off the whitening paste.
7. If the patient requires additional whitening, proceed with the additional whitening treatment steps outlined in the instruction manuals included with all BEYOND® Whitening Kits. At the end of the treatment, remove the face protection cloth, cheek retractor, cotton rolls, and protective eye goggles and ask the patient to rinse his or her mouth with warm water. Show the patient his or her new white tooth shade. (Fig. 8)

IMPORTANT POINTS TO NOTE

- Pregnant or lactating women or persons under the age of 16 are not recommended to undergo the procedure.
- Terminate the whitening procedure if any patient reports severe tooth sensitivity and remove all whitening gel before treating with fluoride.

Note: Within the 24 hours after the procedure, patients should avoid colored food and drinks. Use of tobacco products should be limited.

CONTRAINDICATIONS

- BEYOND® Blast™ is contraindicated for patients with known allergy or chemical sensitivity to peroxides or glycols.
- Do not use BEYOND® BlueSeal™ Gingival Protection on patients with known sensitivity to resins. If dermatitis, rash, or any other allergic reaction develops, flush area with water and refer patient to a physician.

SPECIAL NOTES

- Advise the patient that it is safe to swallow their saliva during the treatment.
- If the whitening paste comes into contact with the patient's gums during the treatment, the pink tissue may turn white during the treatment. This will fade in a few hours following the treatment and is not cause for concern.
- Depending on the patient's diet, oral hygiene, and use of tobacco products, periodic touch-up treatments may be necessary to maintain his or her new, white smile.

PRECAUTIONS AND WARNINGS

The BEYOND® Blast™ Kit contains 35% hydrogen peroxide. Keep out of reach of children. If accidentally swallowed, get medical help or contact a Poison Control Center right away. If this product comes into contact with skin or eyes, rinse immediately with water and seek medical attention.

FR 2

La Pâte Blanchissante Prétraitement Extra Forte BEYOND® Blast™ est conçue pour traiter les taches importantes et récalcitrantes. Cette pâte blanchissante à 35% de peroxyde d'hydrogène mélangée manuellement devra être appliquée en prétraitement pour accélérer le blanchiment avant de continuer avec le traitement blanchissant comme indiqué dans tous les manuels d'instructions fournis avec les kits de blanchiment BEYOND®.

PROCEDURE DE TRAITEMENT

SOINS PRELIMINAIRES

Exécuter un examen buccodentaire préliminaire du ou de la patiente et voir quelles sont ses attentes en termes de blanchiment afin de déterminer le traitement le plus approprié à son cas.

TRAITEMENT BLANCHISSANT BEYOND® BLAST™

1. Appliquer la crème protectrice pour les lèvres et insérer l'écarteur de joues BEYOND® FlexiBlue™ avec le protège langue vers le bas. Disposer la serviette de protection pour le visage autour de l'écarteur et en replier la partie supérieure. Déterminer la teinte des dents. (Fig. 1 & 2)
2. Placer les lunettes protectrices sur les yeux du patient.
3. Insérer les rouleaux salivaires de chaque côté du frein buccal. Ajouter de la crème de protection pour les lèvres le long de l'intérieur des lèvres supérieure et inférieure. (Fig. 3)
4. Sécher les dents et les gencives. Appliquer la protection gingivale BEYOND® BlueSeal™ Polymériser en mouvements circulaires. (Fig. 4 & 5)
5. Ouvrir soigneusement le flacon d' H₂O₂ à 35%. Le port de gants et des lunettes de protection est conseillé en cas de fuite accidentelle. Mélanger la poudre catalyseur et l' H₂O₂ liquide en utilisant la spatule fournie pour en faire une pâte humide. (La consistance de la pâte doit être telle qu'elle ne "goutte" pas de la brosse applicatrice) Appliquer une couche de 2-3 mm sur les dents en utilisant la brosse applicatrice. (Fig. 6) Régler l'accélérateur de blanchiment BEYOND® sur un cycle de six minutes en utilisant le bouton "Set Time" du panneau de contrôle. Placer la lampe de l'accélérateur de blanchiment BEYOND® à un angle de 90° par rapport aux dents du ou de la patiente et appuyer sur le bouton "Start/Stop" pour commencer le cycle de six minutes. (Fig. 7) Ne pas refermer le tube de pâte. Le reste de pâte ne peut pas être réutilisé ; s'en débarrasser en respectant la réglementation locale.
6. A la fin du cycle de six minutes, aspirer la pâte blanchissante.
7. Si le patient désire un résultat plus clair, poursuivre avec les étapes de blanchiment supplémentaire spécifiées dans les manuels d'instructions fournis avec tous les kits de blanchiments BEYOND®. A la fin du traitement, retirer la serviette protectrice, l'écarteur de joues, les rouleaux salivaires et les lunettes protectrices et demander au patient ou à la patiente de se rincer la bouche à l'eau chaude. Montrer au patient ou à la patiente ses nouvelles dents blanches. (Fig. 8)

REMARQUES IMPORTANTES

- Cette procédure est à déconseillé aux femmes enceintes ou qui allaitent ainsi qu'aux personnes de moins de 16 ans.
- Arrêter la procédure immédiatement si le patient se plaint de sensibilité dentaire extrême et retirer tout le gel blanchissant avant de traiter avec le fluorure.

NOTA : Les patients doivent éviter les boissons et les aliments colorés dans les 24 heures qui suivent le traitement. L'usage de produits à base de tabac doit être limité.

CONTRE-INDICATIONS

- BEYOND® Blast™ est contre indiqué aux patients qui ont des allergies ou une sensibilité chimique connues aux peroxydes et aux glycols.
- Ne pas utiliser BEYOND® BlueSeal™ Protection Gingivale sur les patients qui ont une sensibilité connue aux résines. En cas de dermatite, rougeur ou d'autre réaction allergique, rincer abondamment avec de l'eau et adresser le patient à un médecin.

NOTES SPECIALES

- Indiquer au patient qu'il est sans danger d'avaler sa salive pendant le traitement.
- Si la pâte blanchissante entre en contact avec les gencives du patient pendant le traitement, elles risquent de devenir blanches pour la durée du traitement. Ceci disparaîtra quelques heures après le traitement et ne doit pas être source d'inquiétude.
- En fonction des habitudes alimentaires du patient ou de la patiente, de son hygiène buccodentaire et de la consommation de produits à base de tabac, des traitements périodiques de retouche peuvent être nécessaires pour maintenir un sourire éclatant.

PRECAUTION ET MISE EN GARDE

Le kit BEYOND® Blast™ contient 35% de peroxyde d'hydrogène. Conserver hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, contacter un médecin ou un centre anti-poison immédiatement. Si le produit entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer immédiatement à l'eau et demander conseil à un médecin.

La Pasta de Blanqueamiento Pre-Tratamiento Extra Potente BEYOND® Blast™ está diseñada para tratar manchas difícultosas y severas. Esta pasta de blanqueamiento con peróxido de hidrogeno al 35% de mezzla manual, debe ser aplicada como un pre-tratamiento 'impulsador' para acelerar el proceso de blanqueamiento antes de continuar el tratamiento de blanqueamiento como es descrito en los manuales de instrucción incluidos con todos los Kits de Blanqueamiento BEYOND™.

PROCEDIMIENTO DEL TRATAMIENTO PRE-TRATAMIENTO

Realice un examen bucal previo al tratamiento y consulte con el paciente sobre los resultados de blanqueamiento deseados para determinar el mejor plan de tratamiento para su situación personal.

TRATAMIENTO DE BLANQUEAMIENTO BEYOND® BLAST™

1. Aplique la crema de protección labial e inserte el Abrebocas BEYOND® FlexiBlue™ con el protector de lengua apuntando abajo. Extienda una gasa de protección facial alrededor de la parte externa alrededor del abre bocas y doble la parte superior. Determinar la actual coloración de dientes. (Fig. 1 & 2)
2. Coloque los lentes protectores sobre el paciente.
3. Coloque los rollos de algodón en cada lado interno del abre bocas. Aplique el protector de labios a lo largo del labio superior e inferior. (Fig. 3)
4. Seque los dientes y las encías. Aplique el Protector de Encías BEYOND® BlueSeal™. Vulcanice, iluminando en movimientos circulares. (Fig. 4 & 5)
5. Abra cortando cuidadosamente el contenedor del líquido de 35% de H₂O₂. Debe usar guantes y lentes de protección en caso de derrames o goteos. Mezcle el polvo catalizador y el líquido de H₂O₂ usando la espátula, incluida en el paquete, sobre la pasta húmeda. (La consistencia de la pasta debe ser como para que no "gotee" de la brocha de aplicación.) Aplique una capa de 2-3mm a los dientes usando la brocha incluida en el paquete. (Fig. 6) Programe el Acelerador de Blanqueamiento BEYOND® por un ciclo de seis minutos usando el botón de Programación del Tiempo en el panel de control. Posicione la lámpara del Acelerador de Blanqueamiento BEYOND® formando un ángulo de 90° con los dientes del paciente y presione el botón de Inicio/Final para empezar el primer ciclo de seis minutos. (Fig. 7) No trate de cerrar el contenedor de pasta otra vez. La pasta que sobre no puede volver ser usada y debe eliminarse de acuerdo con las regulaciones locales.
6. Al final del ciclo de seis minutos, succione la pasta de blanqueamiento.
7. Si el paciente requiere de un blanqueamiento adicional, proceda con los adicionales pasos del tratamiento de blanqueamiento, descritos en los manuales de instrucción incluidos con todos los Kits de Blanqueamiento BEYOND®. Al final del tratamiento, succione el fluoruro y remueva la gasa de protección facial, abre bocas, rollos de algodón y los lentes protectores, y pídale al paciente que proceda a enjuagarse la boca con agua tibia. Muestre al paciente su nuevo nivel de claridad blanco. (Fig. 8)

PUNTOS IMPORTANTES A NOTIFICAR

- Es recomendable que mujeres embarazadas o en lactancia o personas menores de 16 años no tomen el procedimiento.
- Detenga el proceso de blanqueamiento si algún paciente reporta sensibilidad severa y quite todo el gel de blanqueamiento antes de colocar el fluoruro.

Nota: dentro de las 24 horas después del procedimiento, pacientes deben evitar bebidas y comidas coloreadas. Los productos de base a tabaco deben ser restringidos.

CONTRAINDICACIONES

- BEYOND® Blast™ es contraindicado para pacientes con alergias o sensibilidad a los peróxidos y glicoles.
- No use el Gel Protector de Encías BEYOND® BlueSeal™ en pacientes con sensibilidad a resinas. Si se presenta dermatitis, sarpullido, o cualquier otra reacción alérgica, remoje el área con agua y envíe al paciente a un medico.

NOTAS ESPECIALES

- Informe al paciente que pasar saliva durante el tratamiento es seguro.
- Si el Gel blanqueador tiene contacto con la encía del paciente durante el tratamiento, la encía que es rosada puede ponerse blanca durante el tratamiento. Esto irá desapareciendo pocas horas después del tratamiento y no es causa de preocupación.
- Dependiendo en la dieta del paciente, higiene oral, y la frecuencia del uso de tabaco, pueden necesitar tratamientos periódicos de retoque para mantener su sonrisa blanca y renovada. Kits de recarga están disponibles para el mantenimiento de su sonrisa por años.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

El Gel Blanqueador con Fórmula Avanzada de BEYOND® II contiene 35% de peróxido de hidrógeno. Mantenga fuera el producto del alcance de los niños. Si accidentalmente tragado, acuda a ayuda médica o contacte algún Centro de Control de Envenenamientos rápidamente. Si estos productos tienen contacto con la piel u ojos, enjuague inmediatamente con agua y busque atención medica.

BEYOND® Blast™ Pre-tratamento extra forte pasta branqueadora foi desenvolvida para utilização em tratamentos com manchas difíceis. A pasta de mistura manual de 35% peroxide de hidrogenio deve ser aplicada como um pre-tratamento para acelerar o processo de branqueamento antes de continuar o tratamento descrito no manual de intruções incluído em todos os BEYOND® Whitening Kits.

PROCEDIMENTOS DE TRATAMENTO PRÉ-TRATAMENTO

Passo 1: Faça um exame de diagnóstico de modo a tentar localizar dentes fracturados, dentina exposta, infiltrações em restaurações e outras anomalias. Sinta quais os resultados que o paciente deseja obter de modo a adequar o plano de tratamento.

BRANQUEAMENTO

1. Aplique creme de protecção labial/ vaselina. Coloque o retractor labial BEYOND® FlexiBlue™. Coloque o protector facial. Coloque os óculos de protecção no paciente. (Fig. 1 & 2)
- Determine a cor do dente com ajuda de uma escala de cor. Se possível faça um registo fotográfico.
2. Coloque os óculos de protecção no paciente.
3. Coloque rolos de algodão nas laterais do freio dos lábios superior e inferior de modo a isolar o campo. Aplique se necessário mais creme labial. (Fig. 3)
4. Com a seringa de ar seque os dentes e as gengivas. Aplique o protector gengival BEYOND® BlueSeal™. Polimerize com movimentos circulares. (Fig. 4 & 5)
5. Abra o frasco de 35% H₂O₂ liquido cuidadosamente. Recomenda-se luvas e oculos de protecção. Misture o po catalizador e o liquido utilizando uma espátula. (a consistência da pasta deve ser suficiente para não escorrer) Aplique 2-3 mm no dente utilizando o pincel. (Fig. 6) Programe o BEYOND® Whitening Accelerator para um ciclo de seis minutos utilizando o botão time. Posicione o emissor de luz do acelerador de branqueamento BEYOND® num ângulo de 90° com os dentes do paciente. Pressione a tecla Start para iniciar o primeiro ciclo de 6 min. (Fig. 7) Não utilize o produto que restou no recipiente. De acordo com a legislação não deve ser utilizado.
6. No final do ciclo utilize um aspirador para retirar o gel de branqueamento.
7. Se o paciente necessitar de branqueamento adicional, faça o tratamento descrito no manual de instruções presente em todo os BEYOND™ Whitening Kits. No final do tratamento, remova o retractor labial , o algodão, protector facial e os óculos de protecção. O paciente deve bochechar com água tépida. Mostre ao paciente a nova cor do dente com ajuda de uma escala de cor. (Fig. 8)

PONTOS IMPORTANTES

- Mulheres grávidas e menores que 16 anos não se recomenda efectuarem o tratamento.
- Termine o branqueamento se o paciente apresentar extrema sensibilidade dentária.

Nota: Durante 24 horas após o tratamento, deve ser evitado ingestão de comida e bebidas com corantes. O uso de tabaco deve ser limitado.

CONTRA INDICAÇÕES

- BEYOND® Blast™ é contra indicado em pacientes com alergicos ao peroxide ou glicois
- Não utilize BEYOND® BlueSeal™ Gingival Protection em pacientes sensíveis as resinas. Em casos de dermatites ou outras manifestações lave a area e consulte um profissional de saúde.

NOTAS ESPECIAIS

- Informe o paciente que pode engolir a saliva durante o tratamento.
- Se o gel entrar em contacto com a mucosa o mesmo tecido fica de cor branca. Apos algumas horas volta a ficar como estava.
- Dependendo da alimentação, higiene oral e utilização de tabaco, tratamentos de manutenção podem ser necessarios para a manutenção do tom. Estão disponíveis kits de recargas.

PRECAUÇÕES E AVISOS

O BEYOND® Blast™ contem 35% Peroxido de Hidrogenio Mantenha longe de crianças. Se acidentalmente for engerido, entre em contacto com um profissional de saude ou contacte o centro de controle anti veneno. Se este produto entrar em contacto com os olhos, cara ou pele lave imediatamente com agua corrente e procure assistencia médica.

BEYOND® Blast™ 强效美白补充装（粉液调和型）专为深度染色的牙齿而设计。这种含有35%过氧化氢的粉液调和型美白剂应配合其他凝胶型美白治疗一起使用，针对中重度变色牙患者应先使用强效美白剂进行6分钟的光照治疗，之后再接受凝胶型美白治疗。从而起到强效脱色的作用。

操作步骤

美白前检查患者口腔，询问患者预期的美白效果并根据患者个人牙齿情况为其制定最佳的治疗计划。

BEYOND® BLAST™ 强效美白补充装（粉液调和型）美白步骤

- 1.给患者涂护唇油，为患者配戴开口器，有舌挡的一侧向下。将护面纸巾沿着开口器的外端，平铺于面部并固定，然后将两侧上角折起。给美白前的牙齿比色，并记录。（如图1，2所示）
2. 为患者配戴护目镜。
- 3.将隔湿棉卷插入上下唇系带的两侧。沿着上下唇内侧涂上护唇油。（如图3所示）
4. 吹干牙面。沿牙龈缘涂牙龈保护剂，并遮盖至龈下3-4mm，用光固化灯以移动的方式照射将其固化。（如图 4，5所示）
- 5.打开含35%的过氧化氢液体瓶，避免免朝向患者及助手。注意配戴好手套和护目镜防止瓶内液体溅出。用调和铲将二氧化硅粉末和过氧化氢液体调成糊状。（注意糊剂的浓度，要确保调好的糊剂不能从毛刷上“滴落”）用毛刷涂在牙齿表面，厚度2-3毫米。使用控制面板上的定时按钮设置美白仪的光照时间为6分钟。调整美白仪照射角度，与牙齿表面呈90度，按“开始/停止”键，开始第一次光照。（如图6，7所示）剩余美白胶不能再次利用，应妥善处理。
- 6.光照结束后用强吸管吸掉牙面的美白胶。
- 7.如果继续治疗，请按说明书操作，该说明书上标有所有BEYOND® 美白胶的操作方法。疗程最后，取下护面纸巾，开口器，隔湿棉卷，护目镜，让患者用温水彻底漱口。对患者美白后的牙齿比色，并告知患者。（如图8所示）

重要提示

- 不建议怀孕或哺乳期的妇女或16岁以下的儿童使用。
- 如果患者牙齿高度敏感，请及时停止光照并清除牙面的美白胶，并在牙面上涂抹氟保护剂。

注意：美白后24小时内禁止患者食用带颜色的食品或饮料，少吸烟。

禁忌事项

- BEYOND® Blast™ 强效美白补充装不适用于牙齿敏感型患者或对过氧化氢或二醇类有化学敏感的患者。
- 光固化树脂牙龈保护剂不适用于对树脂敏感的患者。如果发炎，皮疹，或其他过敏反应症状出现，用清水冲洗然后咨询医生。

特别提示

- 患者在美白过程中可以吞咽口水。
- 如果在美白时，美白胶接触到了牙龈，局部牙龈会从粉色变成白色。几个小时就会恢复正常。
- 根据患者的饮食，口腔卫生或吸烟的习惯，定期进行牙齿美白可维持牙齿持久亮白。

警告

BEYOND® Blast™ 强效美白补充装含有35%的过氧化氢。请放置于儿童接触不到的地方。如果不慎吞咽，立刻咨询医生或联系中毒控制中心。如果产品不慎溅入眼睛或接触皮肤，请立刻用大量清水清洗并咨询医生。